



FESTSPILLMESSE

Midnattsmesse, fredag 17. mars 2023

I Røros menighet benyttes både norsk og sørsamisk. Enkelte ledd i gudstjenesten kan bli lest eller framført på begge språk. De sørsamiske tekstvariantene til Trosbekjennelsen og Herrens bønn står trykt på baksiden av dette programmet.



NÖÖRJEN GÆRHKOE
DEN NORSKE KIRKE

Plaassjan åålmege – Røros menighet

VINTER
FEST
SPILL

Gode Gud,
du som gir liv til alt som lever,
vi priser deg for jordens skjønnhet,
og for alt som lar oss kjenne
at du er god.

Her for ditt ansikt ber vi:
Gi oss lyttende ører,
takknemlige hjerter og tjenende hender,
så vi kan høre ditt ord,
lovprise deg for din godhet,
og i ord og gjerning
vitne om dine storverk.

Gud, vi ber.

Amen.

De tjenestegjørende

Orgel: Kantor Alf Hulbækmo

Konstknekt:

Christoph Hartmann (Obo/Konstmester)
Thomas Hjertaker (Obo/Konstknekt)
Diego Chenna (Fagott/Konstmester)
Solveig Skogdal (Fagott/Konstknekt)
László Kuti (Klarinett/Konstmester)
Benedict van Leuven (Klarinett/Konstknekt)
Matías Piñeira (Horn/Konstmester)
Johanne Dobbe Flemmen (Horn/Konstknekt)

Liturg: Sokneprest Harald Hauge

Medliturger: Arnhild Slungård og Ingvild Yrke

Kirketjener: Mona Thørn

Kirkevert: Pauline Tamnes

Følgende forkortelser benyttes i heftet:

L | Liturg

ML | Medliturg

M | Menighet

A | Alle

Melodiene som benyttes til de liturgiske ledd er fra fastetidens serie.

Teksten som leses og bønnene som bes i denne midnattsmessen er hentet fra lesningene til 4. søndag i fastetiden (19. mars).

Regnbuebønnen er for 4. fasteuke (12.-18. mars)

Menighetens takkeoffer

Ved utgangen er det anledning til å gi en gave til Kirkens Nødhjelp (fasteaksjonen).

Du kan også gi en gave med VIPPS #82402 (RØROS SOKN/Bergstadens Ziir).

I. SAMLING

Forberedelse

Preludium: W.A. Mozart: *Serenade i Ess-dur*

1. sats: *Allegro maestoso*

Inngangssalme: 413 *Din, o Jesus, din å være*

Menigheten (M) står under inngangssalmen.

Teksten til denne salmen er skrevet av den danske presten Theodor Wilhelm Oldenburg. Salmen har tradisjonelt vært mer sunget i Danmark enn i Norge, og den har gjerne blitt sunget på melodien til «Naglet til et kors på jorden», noe som har gitt teksten et noe dystert preg. I Norsk Salmebok 2013 har teksten blitt koblet til en lysere melodi, komponert av ingen ringere enn Wolfgang Amadeus Mozart. Melodien inngår i Mozarts aller siste fullførte komposisjon, *Frimurerkantaten*, som han skrev mindre enn tre uker før han døde i 1791. Siden 1946 har denne melodien også vært Østerrikes offisielle nasjonalsang.

413 → 171

T Theodor Wilhelm Oldenburg 1840
M Δ Wolfgang Amadeus Mozart 1791

Din, o Je - sus, din å væ - re er min
lyst og all min æ - re, din i liv og din i
død. Der-for vil jeg tro - fast stri - de, i ditt
fot - spor vil jeg skri - de, føl - ge deg som
du meg bød. Føl - ge deg som du meg bød.

2 Ja, jeg vet, kun den kan finne
ærens krans og kronen vinne,
som er tro mot dine ord,
som tross alle livets farer,
fiendens svik og mørkets snarer,
trofast går i dine spor.

3 Under korset vil jeg trede,
bære det med stille glede,
korset, Frelser, som er ditt.
Går min vei i mørke daler,
dog mitt mål i himlens saler
ser mitt øye glad og fritt.

4 Før meg kun hvor døden truer,
før meg gjennom trengsels luer,
gjennom storm på ville hav!
Som du vil, min Jesus kjære,
bare du, ja du vil være
selv min sterke støttestav.

5 Av din nådes lys omstrålet
led meg selv på vei til målet
mens jeg vandrer her på jord!
Og når korsets tid er omme,
til din himmel la meg komme,
hvor i herlighet du bor.

Inngangsort

Samlingsbønn

Medliturg (ML) | Gud, vi ber.

Alle (A) | **Amen.**

Bønnerop *Kyrie*

A synger:

Mel: Terje Kvam



Ky - ri - - e e - le - i - son. Her - re, mis - kun - ne deg.

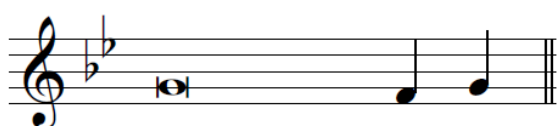
Kris - te e - le - i - son. Kris - tus, mis - kun - ne deg.

Ky - ri - e e - le - i - son. Her - re, mis - kun - ne deg.

Dagens bønn *Collectio*

Liturg (L) |

M svarer (etter bønnen) |



La oss al - le be.



A - men.

II. ORDET

Interludium: W.A. Mozart: *Serenade i Ess-dur*

2. sats: *Menuetto*

Evangelielesning

L | La oss høre det hellige evangelium.

Tekst: Salme 103

M reiser seg og synger (Norsk Salmebok 2013 nr. 385):

Mel: Jaques Berthier

Pris-din Gud, mi sjel. Vel - sign hans sto - re namn.

Pris din Gud, mi sjel. Han rei - ser meg frå grav.

Etter lesningen synges evangelieverset en gang til, deretter setter **M** seg.

Interludium: W.A. Mozart: *Serenade i Ess-dur*

3. sats: *Adagio*

Preken over dagens evangelietekst

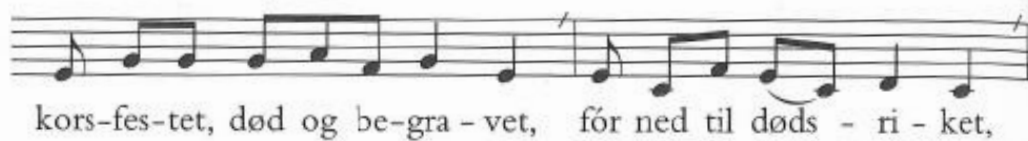
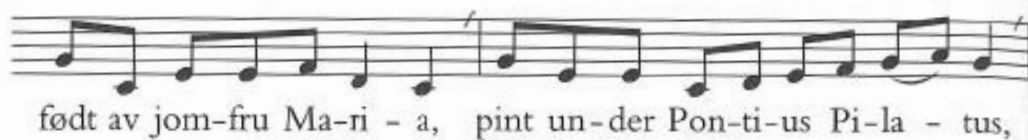
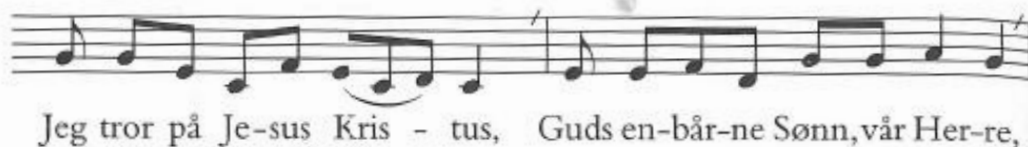
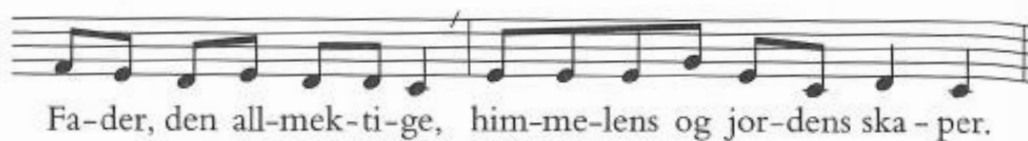
Interludium: W.A. Mozart: *Serenade i Ess-dur*

4. sats: *Menuetto*

Trosbekjennelse *Credo*

978.1

T Fra oldkirken
M Gregoriansk



skal der-fra kom-me i-gjen før å døm-me le-ven-de og dø-de.

Jeg tror på Den hel-li-ge ånd, en hel-lig, all-menn kir-ke,

de hel-li-ges sam-funn, syn-de-nes for-la-tel-se,

le-ge-mets opp-stan-del-se og det e-vi-ge liv.

A - men, a - men, a - men.

Synsbekjennelse med nådetilsagn

A| Hellige Gud, vår skaper,

Se i nåde til oss.

Vi har syndet mot deg

og brutt dine bud.

Tilgi oss for Jesu Kristi skyld.

Sett oss fri til å tjene deg,

verne om skaperverket

og møte vår neste med kjærlighet.

Forbønn for kirken og verden

Vi ber regnbuebønn for fjerde fasteuke (Grønn uke): HÅP.

Deretter synges Fastelitaniet i veksel (Norsk Salmebok 2013 nr. 980.1);

se neste side.



1 A Ky - ri - e e - le - i - son, Gud Fa - der, mis - kun - ne deg.



Kris - te e - le - i - son, Her - re Krist, mis - kun - ne deg.



Ky - ri - e e - le - i - son, Hel - lig Ånd, mis - kun - ne deg.



2 ML/L/A Gud, vår Far i him - me - len, A mis - kun - ne deg o - ver oss.



ML/L/A Herre Jesus, ver - dens Frel - ser, A mis - kun - ne deg o - ver oss.



ML/L/A Hel - lig Ånd, vår trøs - ter, A mis - kun - ne deg o - ver oss.



3 ML/L Fra alle synder, fra all villfarelse, fra alt det som



ondt er, A fri oss, kjæ - re Her - re Gud.



4 ML/L Fra en ond og brå død, fra krig og undertrykkelse,

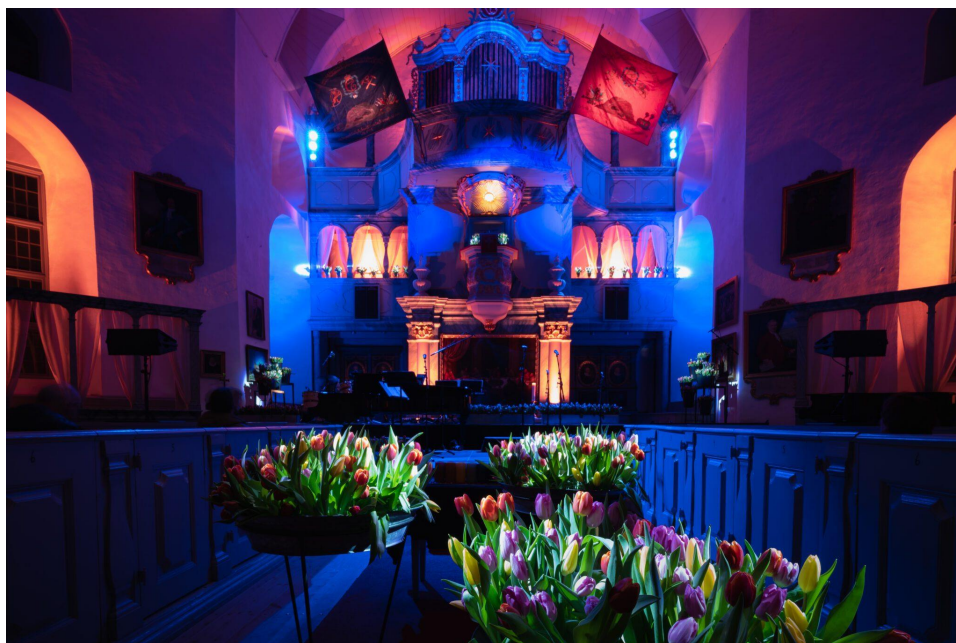


fra ulykker og ø - de - leg - el - se, A fri oss, kjæ - re →

Her - re Gud. ML/L Fra den e - vi - ge død, A fri oss,
kjæ - re Her - re Gud. 5 ML/L For Kristi hellige fødsels skyld,
for hans kors og hans død, for hans seierrike
oppstandelse og him - mel - fart, i vår lykkes tid,
i vår sorg og vår nød, i vår siste time og på dom - mens dag,
A hjelp oss, kjæ - re Her - re Gud. 6 ML/L Styr og led din
hellige kristne kirke, og la den forenes i din sann - het.
Gi kirken tjenere som holder fast på ditt ord.
Bevar oss fra vrang lære og død tro.
A Hør oss, kjæ - re Her - re Gud. ML/L Styrk vår menighet med

din Ånd og kraft. Kall de frafalne tilbake
 og la ditt ord ha fremgang på jor - den. A Hør oss, kjæ - re
 Her - re Gud. 7 ML/L Gi fred og samhold i al - le land.
 Vern vårt folk og vår kon - ge. Bevar vår jord og velsign
 vårt ar - beid. A Hør oss, kjæ - re Her - re Gud.
 ML/L Kom dem til hjelp som er i nød og fa - re. Gjør vel mot
 dem som gjør ondt mot oss. Miskunn deg over al - le
 men - nes - ker. A Hør oss, kjæ - re Her - re Gud.
 ML/L Je - sus Kris - tus, Guds Sønn. A Her - re, ta i - mot vår bønn.
 8 ML/L/A O du Guds Lam, som bæ - rer ver - dens syn - der,

A mis - kun - ne deg o - ver oss. ML/L/A O du Guds Lam,
som bæ - rer ver - dens syn - der, A mis - kun - ne deg o - ver oss.
ML/L/A O du Guds Lam, som bæ - rer ver - dens syn - der,
A gi oss din fred. 9 A Å Her - re, hør vår bønn, og la vårt
rop kom - me til deg. A - - - men.



III. NATTVERD

Nattverdssalme: 205 *Kornet har sin vila*

205

T Anders Frostenson 1968, etter en engelsk sang
M Fransk julemelodi

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of four staves of music. The lyrics are written below the notes. The first staff begins with a treble clef and a sharp sign. The second and third staves begin with a sharp sign. The fourth staff begins with a sharp sign and ends with a double bar line.

Kor-net har sin vi - la djupt i fru-sen jord,
är ej dött, det väc - kes av ditt ska-par - ord.
Kär - lek från Gud, åt all - ting ger du liv.
Kär-lek med ditt ljus kom, kom och hos oss för - bliv.

2 Han blev hængt på korset, i en grav lagd ner.
Ingen enda väntar möta honom mer.
Kärleken når långt bortom död och grav.
Kärlek med ditt ljus kom,
kom och dröj hos oss kvar.

3 Han var vetekornet, låg i jordens djup.
Han stod opp en påskdag, lever bland oss nu.
Aldrig en sol har lyst så stark och klar.
Kärlek med ditt ljus kom,
kom och dröj hos oss kvar.

4 Væntande på værme vilar rot och frø,
vet att våren kommer. Varje tråd och ört
brister i blom på sin beståmda tid.
Kærlek med ditt ljus kom,
kom och hos oss förbliv.

Takksigelse og bønn

Hilsen *Sursum Corda*

(M reiser seg)

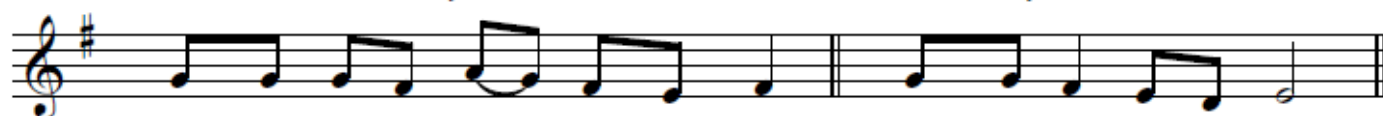
Mel: Trad./Egil Hovland



L: Her-ren væ-re med de-re! M: Og med deg væ-re Her-ren!



L: Løft de-res hjer-ter! M: Vi løf-ter vå-re hjer-ter til Her-ren!



L: La oss tak-ke Her- ren, vår Gud! M: Det er ver-dig og rett!

Innledende lovprisning *Prefatio*

L synger prefasjonen for fastetiden, som avsluttes med ordene

Med dem vil også vi forene våre røster og tilbedende synge:

Hellig *Sanctus*

A synger:

Mel: Per Steenberg



Hel-lig, hel-lig, hel - lig er Her- ren Se-ba-ot. All jor-den er full



av din her-lig-het. Ho-si-an - na i det høy - es-te.



Vel-sig-net væ-re han som kom-mer i Her-rens navn.



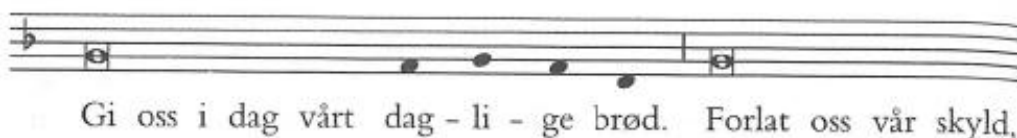
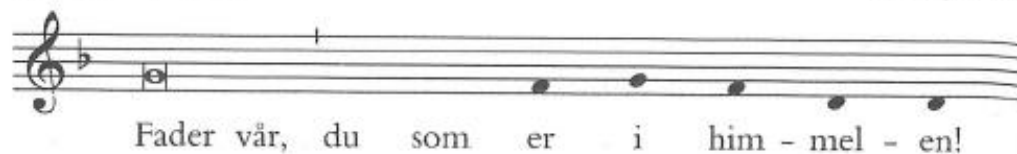
Ho - si - an - na i det høy - es - te.

L ber eukaristibønnen med *Epiklese* (påkallelse av Den Hellige Ånd) og innstiftelsesordene *Verba*.

Herrens bønn synges (melodi: Norsk Salmebok nr. 984.3):

984.3

T Matt 6,9–13
O Bibelselskapet
M Gregoriansk



Nattverdmåltidet

med fredshilsen *Pax* og *Du Guds Lam Agnus Dei*

L | Guds fred være med dere.

A | Guds fred være med deg.

Etter fredshilsenen synger alle:

Mel: Henrik Ødegaard



Du Guds Lam, som bæ - rer ver - dens syn - der, mis -
kun - ne deg o - ver oss. Du Guds Lam, som
bæ - rer ver - dens syn - der, mis - kun - ne deg o - ver oss.
Du Guds Lam, som bæ - rer ver - dens syn - der, gi oss din fred.

L | Kom, for alt er gjort ferdig.

Dersom du ønsker å bli velsignet i stedet for å motta brød og vin, kom fram mens du legger høyre hånd på venstre skulder. Det er også anledning til å tenne lys ved lysteningsstedet under nattverdmåltidet.

Etter måltidet framsier liturg og menighet følgende i veksel:

L | Den korsfestede og oppstandne Jesus Kristus
har nå gitt oss sin kropp og sitt blod
som han gav til soning for alle våre synder.

A | **Han styrke oss og holde oss oppe i en sann tro til det evige liv.**

L | Fred være med dere.

Takkekollekt for nattverden

Liturg (L) |

M (etter bønningen) |



La oss tak - ke og be.



A - men.

IV. SENDELSE

Slutningssalme: 214 *Han sto opp før dagen demret*

214 [⊕]

T John Bell, Graham Maule 1988

O Sven Aasmundtveit 1999

M John Bell 1988

Han sto opp før da-gen dem - ret; dø-dens
dy - pe natt tok slutt. Kris-tus le - ver, han har sei-ret;
dø-dens mør - ke makt er brutt. Sol og må - ne, jord og
him - mel, dyr og fug-ler, gress og trær; al-le ser
og al-le jub - ler: Han er opp-stått, Gud er her!

2 Han sto opp for dem som
brakte
blomster til hans tause grav.
Han sto opp for sine venner,
dem han elsket og holdt av.
Graven kunne ikke kneble
ham som er Guds skaperord.
Kristus lever, vi gir stemme
til en sang om håp på jord.

3 Han sto opp, hans venner
fryktet
jordens mørke, dødens natt.
Han sto opp da troen sviktet,
da de trodde seg forlatt.
Fylt av mismot var vi alle
til han delte vin og brød.
Kristus lever, vi skal leve,
det er døden som er død!

4 Han sto opp før dagen
demret;
ut av natt brøt lyset fram.
Kristus lever, han har seiret;
evig lever vi med ham.
Han er her og han vil skape
liv der natt og mørke bor.
Kristus lever, vi skal bære
Herrens seierstegn på jord.

Velsignelsen

Mel: Trad./Egil Hovland



L: Her-ren væ-re med de-re! M: Og med deg væ-re Her-ren!

L lyser velsignelsen. M svarer:



A-men. A-men. A - men.

3x3 bønneslag og utsendelse

Postludium: W.A. Mozart: *Serenade i Ess-dur*

5. sats: *Allegro*

Jupmele datnem bueriesjugnede
jih datnem vaarjele.
Jupmele jijtse åaredæjjine dutnjien tjuavka
jih datnem aarmode.
Jupmele jijtse åaredæjjam dov gåajkoe jarkoe
jih dutnjien raeffiem vadta.

Herren velsigne deg
og bevare deg.
Herren la sitt ansikt lyse over deg
og være deg nådig.
Herren løfte sitt åsyn på deg
og gi deg fred.

Den apostoliske trosbekjennelse *Credo* på sørsamisk

Manne Jupmele Aahtjan jaahkam,
faamoehkommes, Elmien jìh eatnemen sjugniedæjjese.

Manne Jeesus Kristusasse jaahkam,
Jupmelen aajnege baarnan, mijjen åajvan
gie Aejlies Voejkenen baaktoe åedtjine sjidti,
Maarja niejteste reakasovvi,
Påántijus Pijlatussen baelien njåvtasovvi,
kroessese noeresovvi, jeemi jìh kroeptese biejesovvi,
våålese jaemedes-rihkese vöölki,
gåalmeden biejjien jaemiedistie tjuedtjeli,
bæjjese Alman vöölki,
Jupmelen, faamoehkommes Aehtjien,
åelkies bielesne tjahkan,
gubpede viht edtja bååstede båtedh,
jielije jìh åemie almetjidie dööpmedh.

Manne Aejlies Voejkenasse jaahkam,
gærhkoen aejlies ektievoetese,
aejlies almetji tjåanghkenæmman,
sådtoej luejhtiemasse,
åedtjien tjuedtjælæmman jìh ihkuve jieliemasse.
Aamen

Herrens bønn på sørsamisk

Mijjen Aehtjie guhte Leah Elmie-rihkese.
Baajh dov nommem aejliestovvedh.
Baajh dov rijkem båtedh.
Baajh dov syjhtedem eatnamisnie sjidtedh guktie Elmie-rihkese.
Vedtieh mijjese daan biejjien mijjen fierhten-beajjetje laejpiem.
Luejhtieh mijjeste maam mijjeh meadteme
guktie mijjeh luejhtebe dejstie guhth mijjese meadteme.
Aellieh luejhtieh mijjem giehtjelimmij sijse,
valla vaarjelh mijjem bahhese.
Juktie rijkhe lea dov, faamoe jìh earoe ihkuven aajkan.
Aamen.



NÖÖRJEN GÆRHKOE
DEN NORSE KIRKE

Plaassjan åålmege – Røros menighet